

**SUMMONS
(CITACION JUDICIAL)**

UNLAWFUL DETAINER—EVICTION

(RETENCIÓN ILÍCITA DE UN INMUEBLE—DESALOJO)

NOTICE TO DEFENDANT:

(AVISO AL DEMANDADO): Juan Cruz-Labrada, and Does 1-10 Inclusive

YOU ARE BEING SUED BY PLAINTIFF:

(LO ESTÁ DEMANDANDO EL DEMANDANTE): Tenderloin Housing Clinic, Inc.

FOR COURT USE ONLY
(SOLO PARA USO DE LA CORTE)

You have 5 CALENDAR DAYS after this summons and legal papers are served on you to file a written response at this court and have a copy served on the plaintiff. (To calculate the five days, count Saturday and Sunday, but do not count other court holidays. If the last day falls on a Saturday, Sunday, or a court holiday then you have the next court day to file a written response.) A letter or phone call will not protect you. Your written response must be in proper legal form if you want the court to hear your case. There may be a court form that you can use for your response. You can find these court forms and more information at the California Courts Online Self-Help Center (www.courtinfo.ca.gov/selfhelp), your county law library, or the courthouse nearest you. If you cannot pay the filing fee, ask the court clerk for a fee waiver form. If you do not file your response on time, you may lose the case by default, and your wages, money, and property may be taken without further warning from the court.

There are other legal requirements. You may want to call an attorney right away. If you do not know an attorney, you may want to call an attorney referral service. If you cannot afford an attorney, you may be eligible for free legal services from a nonprofit legal services program. You can locate these nonprofit groups at the California Legal Services Web site (www.lawhelpcalifornia.org), the California Courts Online Self-Help Center (www.courtinfo.ca.gov/selfhelp), or by contacting your local court or county bar association.

Tiene 5 DÍAS DE CALENDARIO después de que le entreguen esta citación y papeles legales para presentar una respuesta por escrito en esta corte y hacer que se entregue una copia al demandante. (Para calcular los cinco días, cuente los sábados y los domingos pero no los otros días feriados de la corte. Si el último día cae en sábado o domingo, o en un día en que la corte esté cerrada, tiene hasta el próximo día de corte para presentar una respuesta por escrito). Una carta o una llamada telefónica no lo protegen. Su respuesta por escrito tiene que estar en formato legal correcto si desea que procesen su caso en la corte. Es posible que haya un formulario que usted pueda usar para su respuesta. Puede encontrar estos formularios de la corte y más información en el Centro de Ayuda de las Cortes de California (www.courtinfo.ca.gov/selfhelp/espanol), en la biblioteca de leyes de su condado o en la corte que le quede más cerca. Si no puede pagar la cuota de presentación, pida al secretario de la corte que le dé un formulario de exención de pago de cuotas. Si no presenta su respuesta a tiempo, puede perder el caso por incumplimiento y la corte le podrá quitar su sueldo, dinero y bienes sin más advertencia.

Hay otros requisitos legales. Es recomendable que llame a un abogado inmediatamente. Si no conoce a un abogado, puede llamar a un servicio de remisión a abogados. Si no puede pagar a un abogado, es posible que cumpla con los requisitos para obtener servicios legales gratuitos de un programa de servicios legales sin fines de lucro. Puede encontrar estos grupos sin fines de lucro en el sitio web de California Legal Services, (www.lawhelpcalifornia.org), en el Centro de Ayuda de las Cortes de California, (www.courtinfo.ca.gov/selfhelp/espanol) o poniéndose en contacto con la corte o el colegio de abogados locales.

1. The name and address of the court is:
(El nombre y dirección de la corte es):

Superior Court of California, San Francisco County, Superior Court-Limited Jurisdiction Branch Branch

2. The name, address, and telephone number of plaintiff's attorney, or plaintiff without an attorney, is:
(El nombre, la dirección y el número de teléfono del abogado del demandante, o del demandante que no tiene abogado, es):

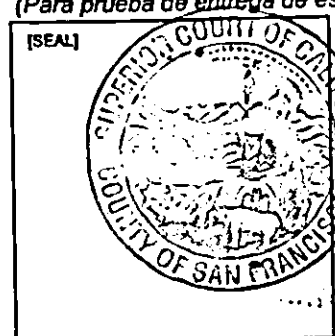
Arnold W. Evje (State Bar # 095124), Arnold W. Evje II, Esq. (415) 495-8800
995 Market Street, Suite 1500
San Francisco, California 94103

3. (Must be answered in all cases) An unlawful detainer assistant (Bus. & Prof. Code, §§ 6400-6415) did not did for compensation give advice or assistance with this form. (If plaintiff has received any help or advice for pay from an unlawful detainer assistant, complete item 6 on the next page.)

Date: JUL 7 - 2006
(Fecha)

GORDON PARK-LI, Clerk, by CRISTINA BAUTISTA, Deputy (Adjunto) (Secretario)

(For proof of service summons, use Proof of Service of Summons (form POS-010).)
(Para prueba de entrega de esta citación use el formulario Proof of Service of Summons, (POS-010)).



4. NOTICE TO THE PERSON SERVED: You are served
- a. as an individual defendant.
 - b. as the person sued under the fictitious name of (specify):
 - c. as an occupant
 - d. on behalf of (specify):
- under:
- CCP 416.10 (corporation)
 - CCP 416.20 (defunct corporation)
 - CCP 416.40 (association or partnership)
 - CCP 415.46 (occupant)
 - CCP 416.60 (minor)
 - CCP 416.70 (conservatee)
 - CCP 416.90 (authorized person)
 - other (specify):
5. by personal delivery on (date):

CASE NUMBER: 06-618780

ATTORNEY OR PARTY WITHOUT ATTORNEY (Name, Street number, and address): Arnold W. Evje (State Bar # 0951-4) Arnold W. Evje II, Esq. 995 Market Street, Suite 1500, San Francisco, California 94103 TELEPHONE NO.: (415) 495-8800 FAX NO.: (415) 495-6674 ATTORNEY FOR (Name): Tenderloin Housing Clinic, Inc., Plaintiff		FOR COURT USE ONLY <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; letter-spacing: 0.5em;">FILED</div> San Francisco County Superior Court JUL 7 - 2006 GORDON PARK-LI, Clerk BY: <u>Richard E. Bartlett</u> Deputy Clerk
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN FRANCISCO STREET ADDRESS: 400 McAllister Street MAILING ADDRESS: 400 McAllister Street CITY AND ZIP CODE: San Francisco 94102 BRANCH NAME: Superior Court-Limited Jurisdiction Branch		
CASE NAME: Tenderloin Housing Clinic v. Juan Cruz-Labrada		
CIVIL CASE COVER SHEET <input type="checkbox"/> Unlimited (Amount demanded exceeds \$25,000)	<input checked="" type="checkbox"/> Limited (Amount demanded is \$25,000 or less)	
Complex Case Designation <input type="checkbox"/> Counter <input type="checkbox"/> Joinder Filed with first appearance by defendant (Cal. Rules of Court, rule 1811)	CASE NUMBER: CUD-06-618780 JUDGE: DEPT:	

Items 1-5 below must be completed (see instructions on page 2).

1. Check one box below for the case type that best describes this case:

<p>Auto Tort</p> <input type="checkbox"/> Auto (22) <input type="checkbox"/> Uninsured motorist (46) <p>Other PI/PD/WD (Personal Injury/Property Damage/Wrongful Death) Tort</p> <input type="checkbox"/> Asbestos (04) <input type="checkbox"/> Product liability (24) <input type="checkbox"/> Medical malpractice (45) <input type="checkbox"/> Other PI/PD/WD (23) <p>Non-PI/PD/WD (Other) Tort</p> <input type="checkbox"/> Business tort/unfair business practice (07) <input type="checkbox"/> Civil rights (08) <input type="checkbox"/> Defamation (13) <input type="checkbox"/> Fraud (16) <input type="checkbox"/> Intellectual property (19) <input type="checkbox"/> Professional negligence (25) <input type="checkbox"/> Other non-PI/PD/WD tort (35) <p>Employment</p> <input type="checkbox"/> Wrongful termination (36) <input type="checkbox"/> Other employment (15)	<p>Contract</p> <input type="checkbox"/> Breach of contract/warranty (06) <input type="checkbox"/> Collections (09) <input type="checkbox"/> Insurance coverage (18) <input type="checkbox"/> Other contract (37) <p>Real Property</p> <input type="checkbox"/> Eminent domain/Inverse condemnation (14) <input type="checkbox"/> Wrongful eviction (33) <input type="checkbox"/> Other real property (26) <p>Unlawful Detainer</p> <input type="checkbox"/> Commercial (31) <input checked="" type="checkbox"/> Residential (32) <input type="checkbox"/> Drugs (38) <p>Judicial Review</p> <input type="checkbox"/> Asset forfeiture (05) <input type="checkbox"/> Petition re: arbitration award (11) <input type="checkbox"/> Writ of mandate (02) <input type="checkbox"/> Other judicial review (39)	<p>Provisionally Complex Civil Litigation (Cal. Rules of Court, rules 1800-1812)</p> <input type="checkbox"/> Antitrust/Trade regulation (03) <input type="checkbox"/> Construction defect (10) <input type="checkbox"/> Mass tort (40) <input type="checkbox"/> Securities litigation (28) <input type="checkbox"/> Environmental/Toxic tort (30) <input type="checkbox"/> Insurance coverage claims arising from the above listed provisionally complex case types (41) <p>Enforcement of Judgment</p> <input type="checkbox"/> Enforcement of judgment (20) <p>Miscellaneous Civil Complaint</p> <input type="checkbox"/> RICO (27) <input type="checkbox"/> Other complaint (not specified above) (42) <p>Miscellaneous Civil Petition</p> <input type="checkbox"/> Partnership and corporate governance (21) <input type="checkbox"/> Other petition (not specified above) (43)
--	---	--

2. This case is is not complex under rule 1800 of the California Rules of Court. If the case is complex, mark the factors requiring exceptional judicial management:
- | | |
|--|--|
| a. <input type="checkbox"/> Large number of separately represented parties | d. <input type="checkbox"/> Large number of witnesses |
| b. <input type="checkbox"/> Extensive motion practice raising difficult or novel issues that will be time-consuming to resolve | e. <input type="checkbox"/> Coordination with related actions pending in one or more courts in other counties, states, or countries, or in a federal court |
| c. <input type="checkbox"/> Substantial amount of documentary evidence | f. <input type="checkbox"/> Substantial postjudgment judicial supervision |
3. Type of remedies sought (check all that apply):
 a. monetary b. nonmonetary; declaratory or injunctive relief c. punitive
4. Number of causes of action (specify): ONE (1)
5. This case is is not a class action suit.
6. If there are any known related cases, file and serve a notice of related case. (You may use form CM-015.)

Date: July 6, 2006

Arnold W. Evje
 (TYPE OR PRINT NAME)

(SIGNATURE OF PARTY OR ATTORNEY FOR PARTY)

NOTICE

- Plaintiff must file this cover sheet with the first paper filed in the action or proceeding (except small claims cases or cases filed under the Probate Code, Family Code, or Welfare and Institutions Code). (Cal. Rules of Court, rule 201.8.) Failure to file may result in sanctions.
- File this cover sheet in addition to any cover sheet required by local court rule.
- If this case is complex under rule 1800 et seq. of the California Rules of Court, you must serve a copy of this cover sheet on all other parties to the action or proceeding.
- Unless this is a complex case, this cover sheet will be used for statistical purposes only.

ATTORNEY OR PARTY WITHOUT ATTORNEY (Name, State Bar number, and address): Arnold W. Evje (State Bar # 095124) Arnold W. Evje II, Esq. 995 Market Street, Suite 1500 San Francisco, California 94103 TELEPHONE NO.: (415) 495-8800 FAX NO. (Optional): (415) 495-6674 E-MAIL ADDRESS (Optional):	FOR COURT USE ONLY FILED San Francisco County Superior Court JUL 7 - 2006 GORDON PARK-LI, Clerk BY: <u>Richard E. Sautter</u> Deputy Clerk SUMMONS ISSUED
ATTORNEY FOR (Name): Tenderloin Housing Clinic, Inc., Plaintiff SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN FRANCISCO STREET ADDRESS: 400 McAllister Street MAILING ADDRESS: 400 McAllister Street CITY AND ZIP CODE: San Francisco 94102 BRANCH NAME: Superior Court-Limited Jurisdiction Branch	
PLAINTIFF: Tenderloin Housing Clinic, Inc. DEFENDANT: Juan Cruz-Labrada and Does 1-10 Inclusive <input checked="" type="checkbox"/> DOES 1 TO <u>10</u>	CASE NUMBER: 06-618780
COMPLAINT — UNLAWFUL DETAINER* <input checked="" type="checkbox"/> COMPLAINT <input type="checkbox"/> AMENDED COMPLAINT (Amendment Number): _____	
Jurisdiction (check all that apply): <input checked="" type="checkbox"/> ACTION IS A LIMITED CIVIL CASE Amount demanded <input checked="" type="checkbox"/> does not exceed \$10,000 <input type="checkbox"/> exceeds \$10,000 but does not exceed \$25,000 <input type="checkbox"/> ACTION IS AN UNLIMITED CIVIL CASE (amount demanded exceeds \$25,000) <input type="checkbox"/> ACTION IS RECLASSIFIED by this amended complaint or cross-complaint (check all that apply): <input type="checkbox"/> from unlawful detainer to general unlimited civil (possession not in issue) <input type="checkbox"/> from limited to unlimited <input type="checkbox"/> from unlawful detainer to general limited civil (possession not in issue) <input type="checkbox"/> from unlimited to limited	

1. PLAINTIFF (name each): Tenderloin Housing Clinic, Inc.

alleges causes of action against DEFENDANT (name each): Juan Cruz-Labrada and Does 1-10 Inclusive

2. a. Plaintiff is (1) an individual over the age of 18 years. (4) a partnership.
 (2) a public agency. (5) a corporation.
 (3) other (specify): A California Non Profit Corporation
- b. Plaintiff has complied with the fictitious business name laws and is doing business under the fictitious name of (specify):
3. Defendant named above is in possession of the premises located at (street address, apt. no., city, zip code, and county):
 1011 Howard Street, #405, San Francisco, California 94103
4. Plaintiff's interest in the premises is as owner other (specify): as lessee of owner, Plaintiff and the named defendant(s) had a sublessor-sublessee agreement
5. The true names and capacities of defendants sued as Does are unknown to plaintiff as more fully set forth below
6. a. On or about (date): May 1, 2006 defendant (name each): Juan Cruz-Labrada and Does 1-10 Inclusive
 prior to
- (1) agreed to rent the premises as a month-to-month tenancy other tenancy (specify):
 (2) agreed to pay rent of \$ 300.00 payable monthly other (specify frequency):
 (3) agreed to pay rent on the first of the month other day (specify):
- b. This written oral agreement was made with
 (1) plaintiff. (3) plaintiff's predecessor in interest.
 (2) plaintiff's agent. (4) other (specify):

* NOTE: Do not use this form for evictions after sale (Code Civ. Proc., § 1161a).

PLAINTIFF (Name): Tenderloin Housing Clinic, Inc.	CASE NUMBER:
DEFENDANT (Name): Juan Cruz-Labrada and Does 1-10 Inclusive	

6. c. The defendants not named in item 6a are
- (1) subtenants.
 - (2) assignees.
 - (3) other (specify): unapproved occupants in possession
- d. The agreement was later changed as follows (specify):
- e. A copy of the written agreement, including any addenda or attachments that form the basis of this complaint, is attached and labeled Exhibit 1. (Required for residential property, unless item 6f is checked. See Code Civ. Proc., § 1166.)
- f. (For residential property) A copy of the written agreement is not attached because (specify reason):
- (1) the written agreement is not in the possession of the landlord or the landlord's employees or agents.
 - (2) this action is solely for nonpayment of rent (Code Civ. Proc., § 1161(2)).
7. a. Defendant (name each): Juan Cruz-Labrada and Does 1-10 Inclusive

was served the following notice on the same date and in the same manner:

- (1) 3-day notice to pay rent or quit
- (2) 30-day notice to quit
- (3) 60-day notice to quit
- (4) 3-day notice to perform covenants or quit
- (5) 3-day notice to quit
- (6) Other (specify):

- b. (1) On (date): July 3, 2006 the period stated in the notice expired at the end of the day.
- (2) Defendants failed to comply with the requirements of the notice by that date.
- c. All facts stated in the notice are true.
- d. The notice included an election of forfeiture.
- e. A copy of the notice is attached and labeled Exhibit 2. (Required for residential property. See Code Civ. Proc., § 1166.)
- f. One or more defendants were served (1) with a different notice, (2) on a different date, or (3) in a different manner, as stated in Attachment 8c. (Check item 8c and attach a statement providing the information required by items 7a-e and 8 for each defendant.)

8. a. The notice in item 7a was served on the defendant named in item 7a as follows:
- (1) by personally handing a copy to defendant on (date):
 - (2) by leaving a copy with (name or description):
 a person of suitable age and discretion, on (date): _____ at defendant's
 residence business AND mailing a copy to defendant at defendant's place of residence on
 (date): _____ because defendant cannot be found at defendant's residence or usual
 place of business.
 - (3) by posting a copy on the premises on (date): 6/30/2006 AND giving a copy to a
 person found residing at the premises AND mailing a copy to defendant at the premises on
 (date): June 30, 2006
 - (a) because defendant's residence and usual place of business cannot be ascertained OR
 - (b) because no person of suitable age or discretion can be found there.
 - (4) (Not for 3-day notice; see Civil Code, § 1946 before using) by sending a copy by certified or registered
 mail addressed to defendant on (date):
 - (5) (Not for residential tenancies; see Civil Code, § 1953 before using) in the manner specified in a written
 commercial lease between the parties.
- b. (Name):
 was served on behalf of all defendants who signed a joint written rental agreement.
- c. Information about service of notice on the defendants alleged in item 7f is stated in Attachment 8c.
- d. Proof of service of the notice in item 7a is attached and labeled Exhibit 3.

PLAINTIFF (Name): Tenderloin Housing Clinic, Inc.	CASE NUMBER:
DEFENDANT (Name): Juan Cruz-Labrada Does 1-10 Inclusive	

9. Plaintiff demands possession from each defendant because of expiration of a fixed-term lease.
10. At the time the 3-day notice to pay rent or quit was served, the amount of rent due was \$
11. The fair rental value of the premises is \$ _____ per day.
12. Defendant's continued possession is malicious, and plaintiff is entitled to statutory damages under Code of Civil Procedure section 1174(b). (State specific facts supporting a claim up to \$600 in Attachment 12.)
13. A written agreement between the parties provides for attorney fees.
14. Defendant's tenancy is subject to the local rent control or eviction control ordinance of (city or county, title of ordinance, and date of passage): San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Ordinance, No. 276-79, as amended.

Plaintiff has met all applicable requirements of the ordinances.

15. Other allegations are stated in Attachment 15.
16. Plaintiff accepts the jurisdictional limit, if any, of the court.

17. PLAINTIFF REQUESTS

- | | |
|--|---|
| <p>a. possession of the premises.</p> <p>b. costs incurred in this proceeding:</p> <p>c. <input type="checkbox"/> past-due rent of \$</p> <p>d. <input type="checkbox"/> reasonable attorney fees.</p> <p>e. <input type="checkbox"/> forfeiture of the agreement.</p> | <p>f. <input type="checkbox"/> damages at the rate stated in item 11 from (date): _____ for each day that defendants remain in possession through entry of judgment.</p> <p>g. <input type="checkbox"/> statutory damages up to \$600 for the conduct alleged in item 12.</p> <p>h. <input checked="" type="checkbox"/> other (specify):
such other and further relief as the Court deems just and necessary.</p> |
|--|---|

18. Number of pages attached (specify): 2

UNLAWFUL DETAINER ASSISTANT (Bus. & Prof. Code, §§ 6400-6415)

19. (Complete in all cases.) An unlawful detainer assistant did not did for compensation give advice or assistance with this form. (If plaintiff has received any help or advice for pay from an unlawful detainer assistant, state:)
- | | |
|---|---|
| <p>a. Assistant's name:</p> <p>b. Street address, city, and zip code:</p> | <p>c. Telephone No.:</p> <p>d. County of registration:</p> <p>e. Registration No.:</p> <p>f. Expires on (date):</p> |
|---|---|

Date: July 6, 2006

Arnold W. Evje
(TYPE OR PRINT NAME)

▶ 
(SIGNATURE OF PLAINTIFF OR ATTORNEY)

VERIFICATION

(Use a different verification form if the verification is by an attorney or for a corporation or partnership.)

I am the plaintiff in this proceeding and have read this complaint. I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Date: July 6, 2006

Tenderloin Housing Clinic, Inc.-see attached
(TYPE OR PRINT NAME)

▶ _____
(SIGNATURE OF PLAINTIFF)

VERIFICATION

1
2 I, Drennen Shelton, say that:

3 I am the Director of Property Management for Tenderloin Housing Clinic, Inc.,
4 a California Non-Profit Corporation who is the Plaintiff in the above-
5 entitled action. As such I am more familiar with the facts alleged in the
6 above pleading than the plaintiff and for that reason make this verification
7 on plaintiff's behalf, and am authorized to do so.

8 I have read the foregoing Complaint in Unlawful Detainer and the facts
9 alleged in the above pleading are within my knowledge. The foregoing is true
10 of my knowledge, except as to the matters therein stated on my belief, and as
11 to those matters, I believe to be true. I declare under penalty of perjury
12 that the foregoing is true and correct. Executed at San Francisco,
13 California on July 6, 2006.

14
15 

16 Drennen Shelton

17 Director of Property Management
18
19
20
21
22
23
24
25

Three (3) Day Notice To Terminate Tenancy

1 To: Juan Cruz-Labrada 1011 Howard Street, #405, San Francisco CA 94103

2 PLEASE TAKE NOTICE THAT YOU ARE HEREBY required within three (3) days
3 of service of this notice upon you, to vacate the above-described
4 premises and deliver possession of the premises now held and occupied
5 by you to Wendy Thompson - General Manager, who is located at 1011
6 Howard Street, Manager's Office S.F. CA and who is authorized to
receive the same by the landlord.

7 THIS NOTICE is intended for the purpose of terminating the rental
8 agreement by which you now hold possession of the premises within
9 three (3) days of service of this notice upon you will cause the
10 undersigned to initiate legal proceedings against you to declare a
11 forfeiture of your rental agreement, to recover possession of the
premises, and to seek judgment for rent owed through the expiration
12 date of this notice, with damages for each day of occupancy after
that date.

12 ADVICE REGARDING THIS NOTICE IS AVAILABLE FROM THE SAN FRANCISCO
13 RESIDENTIAL RENT STABILIZATION AND ARBITRATION BOARD, 25 VAN NESS
14 AVENUE, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, TELEPHONE NUMBER 252-4600.

15 THE RENT SHALL BE DUE AND PAYABLE to and including the date of
16 termination of your tenancy.

17 THIS NOTICE complies with the San Francisco Administrative Code,
18 Chapter 37.9(a), Subsection (3), in that: The tenant is
19 permitting/committing to exist a nuisance in , or is causing
20 substantial damage to, the rental unit, or is creating a substantial
21 interference with the comfort, safety or enjoyment of the landlord or
22 tenants in the building, and the nature of such nuisance, damage or
23 interference, is specially stated by the landlord in the writing as
24 required by Section 37.9(c) Specifically; On June 7, 2006, you
25 accosted another tenant in the building and touched her on her breast,
26 buttocks, and other parts of her body, all without her consent. She
27 told you to stop and get away from her. As she retreated toward the
28 building elevator, you jumped in front of her and blocked her path to
the elevator. The San Francisco Police Department was called and you
were arrested for felony sex assault. Your above described conduct
was a violation of the other tenant's rights and her quiet and
peaceful enjoyment of the premises and is grounds for your eviction.

26 Dated: June 30, 2006

27 
28 Arnold W. Evje II

Attorney for Landlord - Tenderloin Housing Clinic